



Información importante de seguridad para vecinos

Planta de Energía Nuclear St. Lucie

Este manual contiene información importante de planificación de emergencia para las personas situadas dentro de 10 millas de la Planta de Energía Nuclear St. Lucie. Fue diseñada por los funcionarios de administración de emergencias y proporciona información básica acerca de qué hacer en caso de una emergencia nuclear.

Español: (772) 462-8100





ACERCA DE LA PLANTA DE ENERGÍA NUCLEAR ST. LUCIE

Datos acerca de St. Lucie:

La Planta Nuclear de St. Lucie es una planta de energía nuclear de dos unidades, operada por Florida Power and Light Company, empresa subsidiaria de NextEra Energy, Inc. Está ubicada cerca de Port St. Lucie, Fla., en Hutchinson Island, justo en la costa este del estado. (Consulte el mapa del área en la página 4)

La planta contiene dos reactores presurizados de agua ligera y es capaz de producir hasta 2,000 megavatios de electricidad, lo suficiente para abastecer las necesidades de electricidad anuales de más de un millón de hogares.

Beneficios de la Planta de Energía Nuclear St. Lucie:

- » Las plantas de energía nuclear no producen gases de efecto invernadero ni emisiones relacionadas con la lluvia ácida o el smog urbano.
- » La energía nuclear es limpia, fiable y asequible.
- » La planta provee cientos de empleos de alta calidad para los residentes locales.
- » Es un líder en protección medioambiental en la región; y
- » Es un motor económico para todo el estado.

El compromiso con la seguridad de la Planta de Energía Nuclear St. Lucie

La Planta de Energía Nuclear St. Lucie tiene un historial sobresaliente de operaciones seguras. Está diseñada para resistir terremotos y otros eventos naturales más fuertes que cualquiera que se haya registrado en la región. Tiene una elevación de 20 pies por encima del nivel del mar para protegerla contra inundaciones y marejadas ciclónicas durante tormentas.

Además, la planta está protegida por muchas capas de seguridad. La Comisión Reguladora Nuclear (Nuclear Regulatory Commission), la policía federal y local, al igual que los propios expertos del equipo de seguridad de FPL, se encuentran siempre en alerta para garantizar que la planta y todas sus instalaciones estén protegidas y seguras. Además, en el sitio se agregaron muchos sistemas y equipos de seguridad adicionales después del incidente de Fukushima en Japón.

Los funcionarios locales, junto con FPL, han preparado un plan de emergencia detallado para proteger a las personas que viven, trabajan, visitan o asisten a la escuela dentro de 10 millas de la planta. El plan es probado mediante ejercicios evaluados e inspecciones. Llevar a cabo simulacros de emergencia mejora la disposición general de las entidades locales y mejora su capacidad para responder a las emergencias.

Como parte de nuestro compromiso con la seguridad, frecuentemente, probamos las señales de nuestro sistema de respuesta ante emergencias. Los funcionarios de gestión de emergencias locales llevan a cabo pruebas de sirenas el primer jueves de marzo, junio, septiembre y diciembre, que duran dos minutos o menos.

Cómo funcionan las plantas de energía nuclear

Las plantas de energía nuclear son similares a las unidades eléctricas generadoras de fósiles combustibles, petróleo y gas en que utilizan vapor para mover las aspas de las turbinas para generar electricidad. En lugar de quemar combustibles convencionales, las plantas nucleares usan combustible de uranio en un proceso llamado "fisión nuclear", para generar el calor que produce el vapor.

El combustible de uranio que está dentro del reactor es radioactivo, y se almacena cuidadosamente y, se monitorea constantemente. El combustible se encierra en cápsulas cilíndricas de cerámica de media pulgada de largo, que se colocan de punta a punta, dentro de tubos de metal sellado. Los tubos forman parte del montaje de combustible que se sumerge en agua en el centro del reactor. El centro está resguardado dentro de un depósito a presión de acero inoxidable de nueve pulgadas de espesor, el cual, a su vez, está dentro de un edificio contenedor de cemento de más de tres pies de espesor, entrelazado con varillas de acero y revestido con una pared de acero.

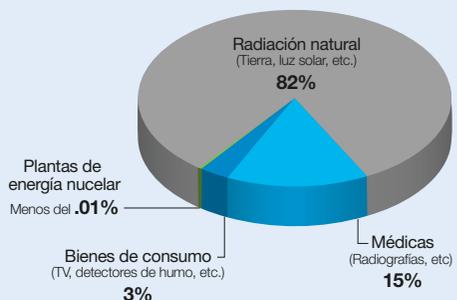
La exposición a grandes cantidades de radiación puede ser dañina para la salud humana. Sin embargo, teniendo en cuenta el firme compromiso de la industria con la seguridad, dichas exposiciones son extremadamente excepcionales e improbables.

Se han instalado numerosos dispositivos de medición dentro y alrededor de la **Planta de Energía Nuclear St. Lucie** que pueden detectar, incluso, cantidades minúsculas de niveles de radiación. Si hubiese un aumento en el nivel de radiación por encima de los niveles de radiación natural de fondo, los dispositivos inmediatamente emitirían una señal de advertencia a los operadores, quienes a su vez les notificarían a los oficiales estatales y del condado. (Consulte la página 3)

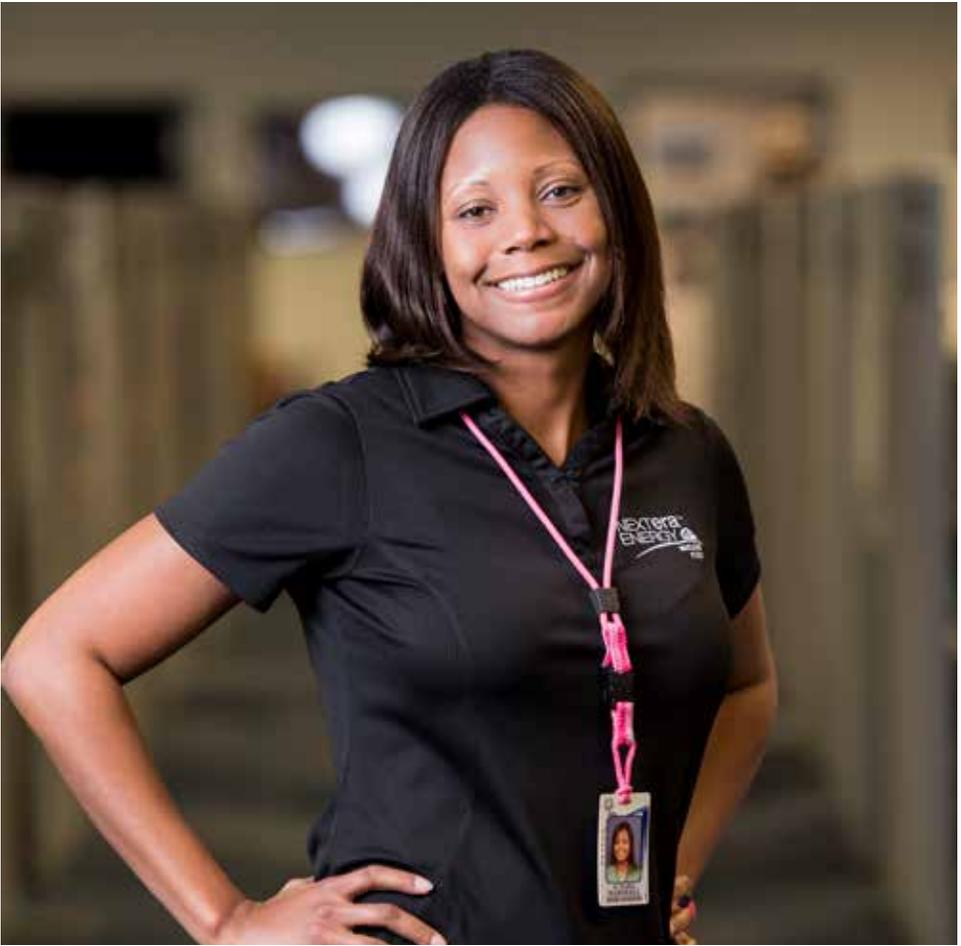
¿Qué es la radiación?

La radiación es energía que se desprende en forma de partícula o de onda y los elementos radiactivos ocurren de forma natural en pequeñas cantidades por todo el medio ambiente. En los Estados Unidos, el 82 por ciento de la radiación a la que estamos expuestos cada año proviene de fuentes naturales. La radiación adicional proviene de la exposición a fuentes radiactivas creadas por el hombre, como rayos X, televisores a color, monitores de computadoras y detectores de humo. Menos del uno por ciento de la radiación a la que las personas están expuestas proviene de las plantas de energía nuclear.

Fuentes de radiación



Fuente informativa: Consejo Nacional para el Sistema de Medidas Contra la Radiación



Ante una emergencia

- » Ante una emergencia en la Planta de Energía Nuclear St. Lucie, toda persona que se encuentre dentro de 10 millas (la "zona de planificación de emergencia") de la planta será notificada inmediatamente acerca del tipo de emergencia y si debe tomar alguna medida. (Consulte la página 4 para ver la zona de Planificación de Emergencias)
- » Si una emergencia requiere que tome alguna medida, sonarán sirenas en toda el área de 10 millas de planificación de emergencia.
- » Los funcionarios de gestión de emergencias locales emitirán "alertas de emergencia" a través de transmisiones de radio y televisión, así como alertas de emergencia en redes móviles y digitales. (Consulte la página 9 para ver los canales de radio y televisión)
- » **Escuchar una sirena o recibir una alerta de emergencia no significa necesariamente que se debe evacuar el área.**
- » Los funcionarios de gestión de emergencias locales llevan a cabo pruebas de sirenas el primer jueves de marzo, junio, septiembre y diciembre. En circunstancias extraordinarias, las sirenas también pueden dispararse debido a relámpagos o tormentas eléctricas.
- » Sintonice una estación de radio o de televisión local, manténgase actualizado con alertas digitales o siga los desarrollos de última hora en línea hasta que termine la emergencia.
- » Los bomberos, la policía y los funcionarios de gestión de emergencias también pueden patrullar las áreas afectadas dentro de la zona de planificación de emergencia para transmitir información a través de altavoces y/o ir de puerta en puerta para asegurar que los residentes conozcan la situación.
- » Los funcionarios pueden utilizar botes, altavoces, humo de colores y/o bengalas para alertar a quienes están en vías navegables o áreas recreativas.

Alertas y advertencias

Existen cuatro tipos de eventos en las plantas nucleares. Debe familiarizarse con cada uno de estos términos:



Un **evento inusual** es un incidente menor, como condiciones climáticas severas. Debido a estrictas regulaciones, muchos sucesos se califican y son reportados como "eventos inusuales" aunque no representen peligro para el público.

No se requiere acción pública.



Una **alerta** es un incidente menor que afecta o que podría afectar la seguridad del reactor. Existe la posibilidad de que haya un pequeño y limitado escape de material radiactivo, pero no representa un peligro para el público. **No se requiere acción pública.**



Una **emergencia en un área local** es un incidente más grave, como: una fuga mayor en el sistema de enfriamiento del reactor o un incidente en el que podría haber escapes de radiactividad, o en el que estén ocurriendo, pero que no afecte las áreas más allá de la propiedad de la planta. Se harán sonar las sirenas para avisar al **público que sintonice una de las estaciones de radio o televisión para obtener información adicional.**



Una **emergencia general** es la emergencia más grave en la clasificación. Pueden ocurrir escapes de radiactividad, o ha ocurrido un incidente de seguridad mayor en la planta nuclear, que podrían afectar las áreas afuera de la planta. Se harán sonar las sirenas para avisar al **público que sintonice una de las estaciones de radio o televisión para obtener información adicional. (Consulte la página 9)**

Lo que debe hacer

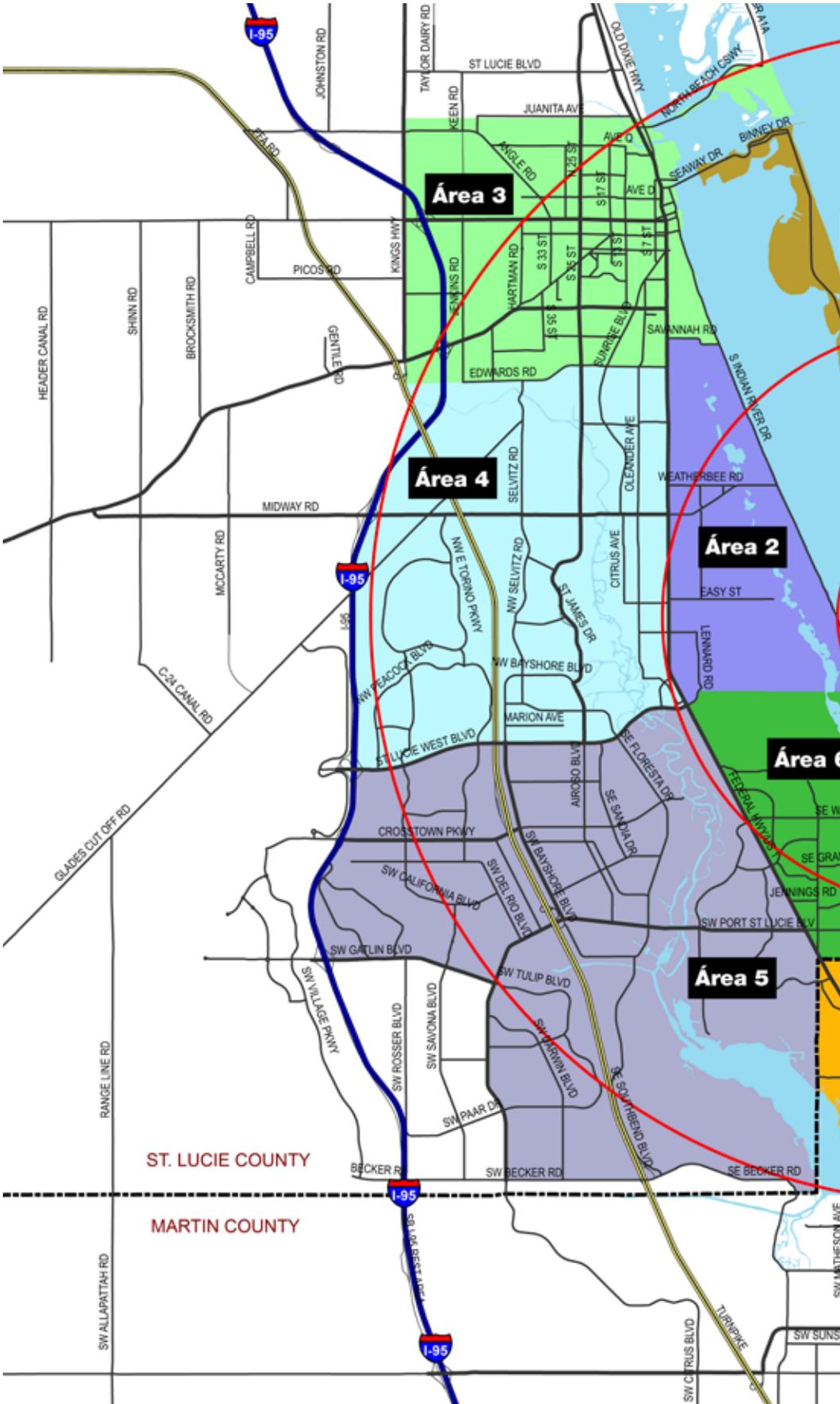
- » Si escucha una sirena o recibe una alerta de emergencia, sintonice una estación de radio o televisión local o busque en línea para obtener más información. **Escuchar una sirena no necesariamente significa que debe evacuar.** Obtenga más información antes de decidir qué hacer. (Consulte la página 9)
- » Si hay una emergencia, consulte con familiares, amigos y vecinos del área para asegurarse de que conocen la situación y que pueden tomar una medida si es necesario.
- » Los residentes ubicados dentro de 10 millas de la zona de planificación de emergencia deben familiarizarse con el mapa del área, las rutas de evacuación y el albergue de emergencia que se encuentran en este folleto. (Consulte la página 7)
- » Si sus hijos están en la escuela, familiarícese con el plan de respuesta de la escuela en caso de emergencia. **No vaya a la escuela.** Si reciben instrucciones de trasladarse, los estudiantes serán trasladados a los centros de recepción de emergencia ubicados fuera de las 10 millas de la zona de planificación de emergencia. Puede ir a buscar a sus hijos a estos lugares. (Consulte la página 7)
- » Si tiene un familiar en un asilo o en un hospital **no intente ir a buscarlo.** Estos establecimientos también tienen sus propios procedimientos de evacuación de emergencia. Debe consultar con ellos para familiarizarse con estos procedimientos.
- » Organice el transporte con antelación y registre previamente a las personas con necesidades especiales. Póngase en contacto con los funcionarios de gestión de emergencias locales para informarles acerca de las necesidades especiales que pueda tener. (Consulte la página 9)
- » Familiarícese con la información acerca de cómo refugiarse donde se encuentre y como evacuar. (Consulte la página 6)

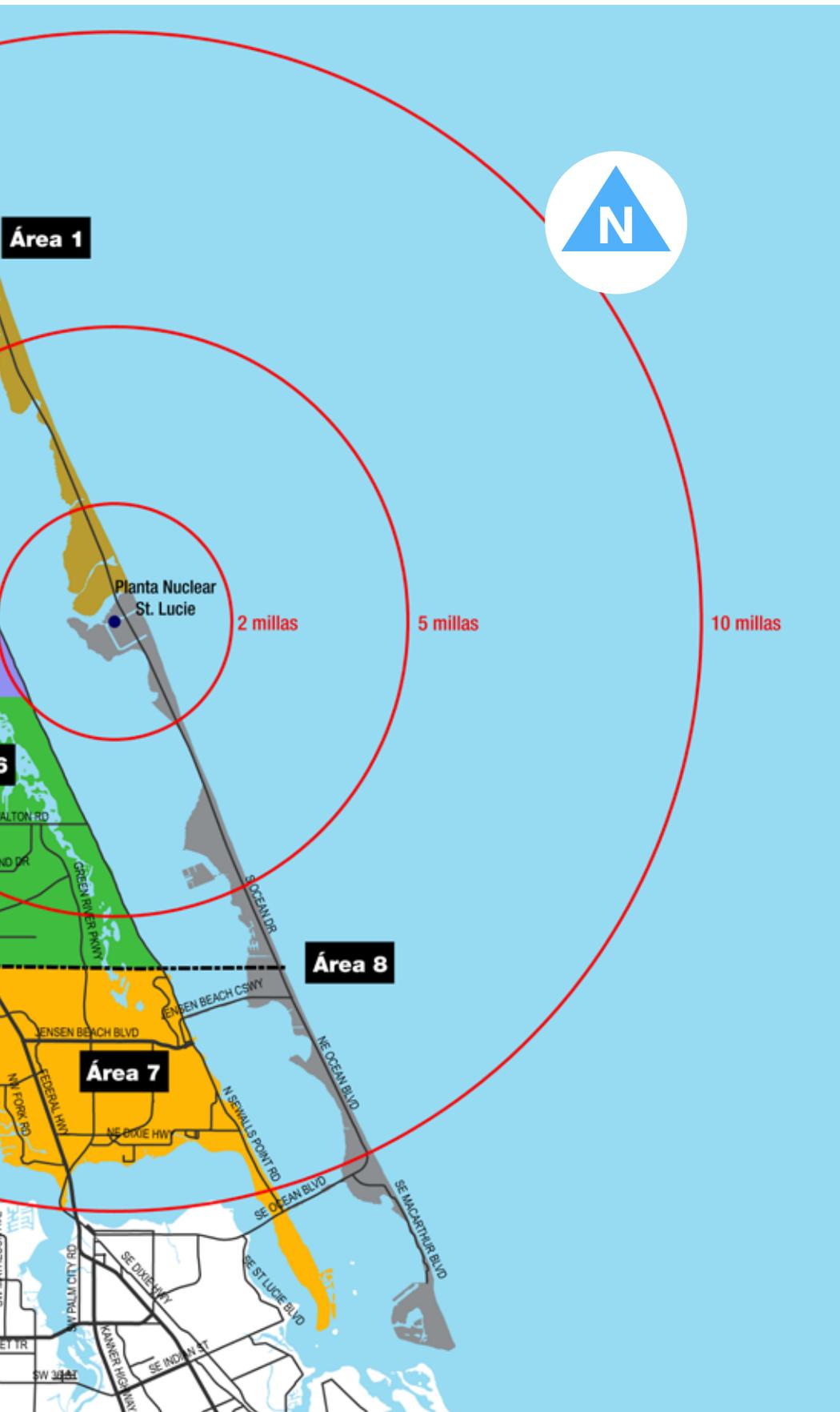
¿Sabía que...?

Una cápsula de uranio, que es aproximadamente del tamaño de la goma de un lápiz, equivale a 1 tonelada de carbón o 149 galones de gasolina.

Fuente informativa: Nuclear Energy Institute

Radio de 10 millas de la planta de energía y áreas de evacuación





Información acerca de refugiarse donde se encuentre y evacuaciones

Si se le dan instrucciones de refugiarse donde se encuentre, haga lo siguiente:

- » Haga entrar a sus hijos y sus mascotas en la casa de inmediato.
- » Cierre y asegure todas las puertas y ventanas exteriores. Cerrar con llave puede ser más seguro.
- » Siga usando los sistemas del aire acondicionado a menos que reciba aire desde el exterior. La mayoría de los sistemas de aire acondicionado central hacen circular el aire que está dentro de la casa.
- » Cierre el regulador de tiro de la chimenea o estufa a leña.
- » Entre en un cuarto interior de la casa.
- » Sintonice la radio o la televisión o consulte la Internet para obtener información e instrucciones actualizadas.

Si se le dan instrucciones para evacuar, haga lo siguiente:

- » Asegure su casa, y deje a las mascotas adentro con suficiente agua y comida. No se permitirán animales en los albergues de emergencia.
- » Asegure a los animales de cría y deje agua y comida suficiente para ellos, lo necesario para que duren varios días.
- » Lleve consigo este folleto, ropa para algunos días, artículos de tocador, medicamentos, artículos necesarios para bebés, una bolsa de dormir o frazadas y una almohada por persona, y un documento de identidad con una fotografía y dirección (como un pasaporte o una licencia de conducir).
- » Siga las rutas de evacuación que se indican en este folleto, e identifique el albergue de emergencia más cercano fuera de la zona de planificación de emergencia. Las autoridades policiales estarán estacionadas a lo largo de la ruta de evacuación para ayudarlo y darle instrucciones.
- » En caso de evacuación, se brindará transporte público de emergencia a quienes no tengan otro medio de transporte. Póngase en contacto con su agencia local de gestión de emergencias para registrarse previamente.



Información sobre el albergue de emergencia

- » Los residentes a quienes se les dé la instrucción de evacuar deberán dirigirse al albergue de emergencia más cercano fuera de las 10 millas de la zona de planificación de emergencia.
- » Los centros de recepción de emergencia están diseñados para proporcionar comida, refugio y comunicaciones adecuadas.
- » Se reunirá con los familiares que puedan haber sido evacuados de forma independiente de la zona de planificación de emergencia o recibirá información sobre ellos.
- » Si fuese necesario, el departamento de salud tendrá disponible tabletas de yoduro de potasio en los centros de recepción. Se ha demostrado que el yoduro de potasio contrarresta los efectos de la exposición a la radiación. Para saber más sobre el yoduro de potasio, comuníquese con el departamento de salud de su condado. (Consulte la página 8)

Residentes del Condado St. Lucie:

- » Los niños que asisten a las escuelas del Condado St. Lucie que necesiten traslado serán transportados al **St. Lucie County Fairgrounds**, en 15601 West Midway Road, Ft. Pierce. (Tome la I-95 hasta la salida de Okechobee Road; siga al oeste 8.1 millas). Las estaciones locales de radio y televisión anunciarán cuándo los padres pueden ir a buscar a sus hijos. El personal escolar supervisará y cuidará a los niños hasta que los padres puedan recogerlos. (Consulte la página 9)
- » Los residentes que viven al norte de Prima Vista/St. Lucie West Boulevard serán llevados a centros de recepción de emergencia en el Condado Indian River y el Condado Brevard. (Consulte la página 9)
- » Las personas que viven al sur de Prima Vista/St. Lucie West Boulevard serán llevados a centros de recepción de emergencia en el Condado Palm Beach. (Consulte la página 9)
- » Para obtener más información, sintonice los medios de comunicación locales. (Consulte la página 9)

Residentes del Condado Martin:

- » Los niños que asisten a las escuelas del Condado Martin que requieran evacuación serán llevados al **Martin County High School**, 2801 S. Kanner Highway, Stuart (este del Florida Turnpike e I-95), o al albergue de emergencia alternativo en **South Fork High School**, 10205 SW Pratt Whitney Rd., Hobe Sound (oeste del Florida Turnpike e I-95). Las estaciones locales de radio y televisión anunciarán cuándo y dónde los padres pueden ir a buscar a sus hijos. El personal escolar supervisará y cuidará a los niños hasta que los padres puedan recogerlos.
- » Los residentes del Condado Martin que viven al norte de Roosevelt Bridge y todos los residentes de Hutchinson Island serán dirigidos a los centros de recepción de emergencia del Condado Palm Beach.
- » Para obtener más información, sintonice los medios de comunicación locales.

Centros de recepción de emergencia del Condado Palm Beach:

John Prince Park
2520 Lake Worth Road, Lake Worth

Okeehelée Park
7715 Forest Hill Blvd, West Palm Beach

Centros de recepción de emergencia del Condado Brevard:

Valkaria Rest Stop
Mile marker 168.1 Northbound
Interstate 95.

Centros de recepción de emergencia del Condado Indian River:

9450 County Road 512, Sebastian, FL
32958

Se publicará información específica acerca de la ubicación del albergue de emergencia en los [sitios web](#) respectivos de gestión de emergencias de los condados. (Consulte la página 9)



Información de contacto de emergencia

Departamento de Seguridad Pública y Comunicaciones del Condado St. Lucie
(772) 462-8100
stlucieco.gov/eoc

Departamento de Salud del Condado St. Lucie
(772) 462-3800
stlucie.floridahealth.gov

Martin County Fire Rescue (Departamento de Bomberos del Condado Martin), División de Gestión de Emergencias:
(772) 287-1652
martin.fl.us

Departamento de Salud del Condado Martin
(772) 221-4000
martin.floridahealth.gov

Línea de Información de Emergencias de la Florida
(800) 342-3557
floridadisaster.org

Sitio web de la planta
stlucienuclear.com

Información sobre los condados anfitriones:

Brevard
(321) 637-6670
brevardfl.gov/emergencymanagement/home

Indian River
(772) 567-2154
irces.com/em/

Palm Beach
(772) 567-2154
<http://discover.pbcgov.org/publicsafety/dem/Pages/default.aspx>

Alertas móviles y digitales

Visite los sitios web que se indican a continuación para inscribirse y recibir alertas de emergencia móviles y digitales:

Notificación de emergencia del Condado St. Lucie

stlucieco.gov/eoc (Haga clic en la pancarta Alert St. Lucie (alertas de St. Lucie) o vaya a stlucieco.gov/alert)

Formulario de inscripción en línea para necesidades especiales:
specialneedsonline.stlucieco.gov

Gestión de emergencias del Condado Martin

martin.fl.us (Escriba Code Red (código rojo) en la barra de búsquedas)

División de Manejo de Emergencias del Estado de Florida

floridadisaster.org/EMTOOLS/Warning/index.htm

Se publicará información actualizada en el siguiente sitio web de la Planta de Energía Nuclear St. Lucie:

StLucieNuclear.com

Estaciones de radio y televisión

RADIO AM

WJNX – 1330

WIRA – 1400

WSTU – 1450*

WPSL – 1590*

TELEVISIÓN**

WPTV – CH 5

WPEC – CH 12

WPBF – CH 25

WTVX – CH 34

WTCN – CH 15*

RADIO FM

WQCS – 88.9*

WAVW – 92.7

WGYL – 93.7

WZZR – 94.3

WILD – 95.5

WOSN – 97.1

WKGR – 98.7

WHLG – 101.3

WQOL – 103.7

WFLM – 104.5

* Estaciones con Sistema de Alerta de Emergencia ("EAS")

** Consulte estos canales en su lista de canales de TV por cable

Para recibir una copia de este folleto en inglés llame al (772) 462-8100





FPL[®]

P.O. Box 029100, Miami, FL 33102

**Información
importante sobre la
planificación de seguridad
conservar este folleto**

PRSRT STD
U.S. Postage
PAID
Florida Power &
Light Company